

Návod na obsluhu

Grily na kurčatá

MCM



ÚVOD

Váš nový plynový gril na kurčatá MCM je najnovším modelom grilu s otočnými ražňami v našom katalógu.

Špeciálny dizajn jeho horákov, systém otáčania ražňov a uloženie plechov medzi horákmi umožňuje dosahovať najlepšie výsledky pri minimálnych nákladoch na energiu. Gril MCM bol vyrobený s dôrazom na Vašu bezpečnosť a úsporu plynu.

Žiadame Vás, aby ste si pozorne prečítali tento manuál. Podľa týchto pokynov dosiahnete najlepších výsledkov ako z hľadiska kvality, tak aj z hľadiska nákladov a vyvarujete sa akémukoľvek nebezpečeniu úrazu.

Gril bol veľmi starostlivo zmontovaný a v priebehu výroby testovaný. Všetky jeho súčasti sú výsledkom dlhodobej skúsenosti s konštrukciou zariadenia tohoto typu. Preto, pokiaľ sa behom používania objaví akýkoľvek nedostatok, ako v záručnej tak v pozáručnej dobe, kontaktujte prosím Vášho distribútora grilu MCM.

Záručný list uschovajte aj po uplynutí záručnej lehoty !!!

Bezpečnostné pravidlá

Prečítajte si pozorne túto stránku !!!

Pred uvedením grilu do prevádzky si pozorne prečítajte „Pokyny pre inštaláciu, prevádzku a údržbu grilu MCM“.

Podľa platných bezpečnostných noriem sme my, výrobcovia, povinní pripomenúť Vám nasledujúce bezpečnostné opatrenia a nenesieme žiadnu zodpovednosť v prípade ich nedodržania.

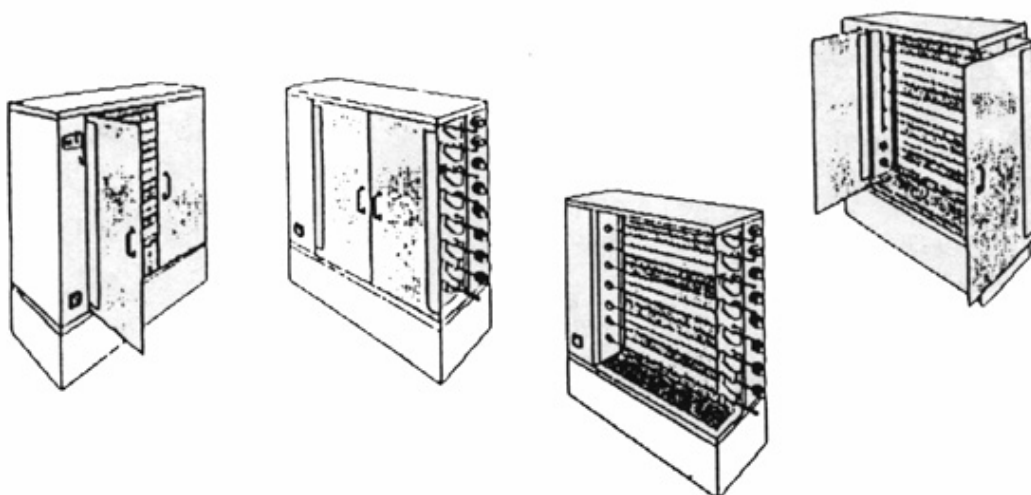
- Gril môže byť používaný iba na grilovanie kurčiat alebo inej, svojou veľkosťou podobnej hydiny na ihle k tomu určenej, prípadne na grilovanie bravčových kolien, kráľíka a obdobných potravín za použitia zvláštnej klietkovej ihly.
- Musia byť splnené všetky technické predpisy a normy pre pripojenie, ktoré pre spotrebič platia v cieľovom štáte. Inštaláciu môže prevádzať iba autorizovaný technik.
- V prípade, že bude spotrebič umiestnený na stole, musí byť postavený na povrch z nehorľavého materiálu.
- Spotrebič je možné inštalovať iba v dostatočne vetrateľnej miestnosti.
- Minimálna vzdialenosť spotrebiča od okolitých stien je 150 mm.
- Minimálna vzdialenosť od horľavín I. stupňa je 1 m.
- Podložka grilu a zadná stena musia byť z nehorľavých materiálov.

Popis spotrebiča

Súčasti grilu, ktoré prichádzajú do styku s potravinami sú vyrobené z nerezovej ocele AISI 304. Časti slúžiace k oddeleniu priestoru, držiaky a kryty jednotlivých mechanizmov a hlavný plášť z galvanizovanej alebo ušľachtilej ocele.

Všetky modely grilov Tecno MCM sa skladajú z nasledovných základných prvkov:

- a) skriňa - s podstavcom
- bez podstavca
- b) prevodové súkolie
- c) elektrický ovládací mechanizmus
- d) systém plynového alebo elektrického ohrevu
- e) elektrický hnací mechanizmus
- f) dvierka
- g) príslušenstvo



SKRIŇA

Je nosným prvkom pre všetky súčasti, z ktorých sa gril skladá. U modelov EG/EE závisí výška skrine na počte horákov, pretože sú umiestnené nad sebou s rozstupmi 180 mm, a k nim je nutné pripočítať výšku podstavca. V prvom i druhom prípade spočíva spotrebič na štyroch kolečkách na otočných čapoch, ktoré umožňujú jednoduché premiestnenie z dôvodu čistenia a údržby.

Modely EGD/EED majú rovnakú výšku ako im zodpovedajúce modely EG/EE, ale sú hlbšie kvôli umiestneniu ražňov do polohy pre predpečenie (vzdialenosť medzi radmi ražňov 180 mm).

Modely 1EG, 2EG, 3EG a 4EG a im odpovedajúce elektrické verzie sú určené k umiestneniu na stôl a nemajú podstavec.

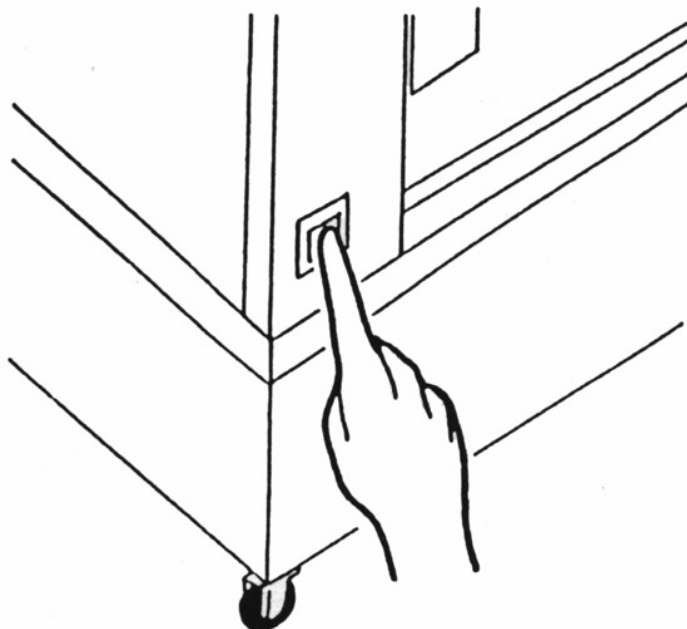
PREVODOVÉ SÚKOLIE

Váš gril je vybavený elektromechanickým prevodovým súkolím pre synchronne otáčanie všetkých ražňov, ktoré má umožniť rovnomerné pečenie mäsa z vonku aj zvnútra. Nastavená rýchlosť otáčania, optimálna pre perfektné grilovanie, je 4,5 ot./min. a motor reduktor umožňuje kontinuálny ťah o sile 81,9 N/cm. Tohto sa docieli pomocou článkovej reťaze s nominálnym prechodom 1/2“, ktorá je poháňaná redukčným motorom. Ten uvádza do pohybu reťaz a jej prostredníctvom kaskádu ozubených koliesok, ktoré roztáčajú sériu ložísk (pre každý ražeň jedno), umiestnených v ľavej časti zadnej steny grilovacieho priestoru. Ložiska majú uprostred štvorcový otvor pre zasunutie ražňa, na ktorý prenášajú otáčavý pohyb.

Prevodový mechanizmus je obvykle umiestnený v ľavej časti grilu a jeho motor pod ním a nad podstavcom, v rovnakom čelnom panelu sa tiež nachádza spínač prevodového otáčacieho systému. Tento spínač je pri zapnutí osvetlený.

ELEKTRICKÝ OVLÁDACÍ MECHANIZMUS

Pre uvedenie ražnou do otáčavého pohybu je gril vybavený redukčným elektromotorom, ktorého technické parametre sú popísané v časti „Štítok s parametrami“ na konci tohto manuálu. Vnútorňý elektrický rozvod umožňuje chod po pripojení na jednofázový prúd o napätí 230 V a kmitočtu 50 Hz u plynových grilov, alebo 3 x 400 V u grilov elektrických.



**Kontrolujte sústavne funkciu kontrolnej žiarovky
a podľa potreby ju vymeňte !**

DVIERKA

Gril má dvojkrídlové presklenné dvierka z tvrdého skla s madlami z izolačného materiálu, ktorý Vás chráni pred popáleninami.

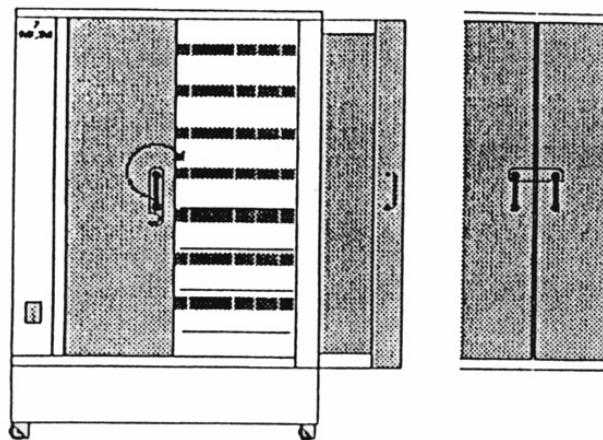
Sklá sú umiestnené na čelnej stene grilu, ich funkciou je chrániť Vás pred teplom, ktoré sála za prevádzky grilu a mäso pred účinkom vonkajších látok, ktoré by mohli ovplyvniť jeho chuť. Ak sú dvierka zatvorené, je pečenie mäsa dokonalejšie, rýchlejšie a znižuje sa výrazne spotreba plynu alebo elektriny.

Udržujte sklo stále čisté a pred grilovaním sa vždy presvedčite, či je suché.

POZOR !!!

Žiadny z horákov nesmie byť v prevádzke, pokiaľ sú dvierka zatvorené a na príslušnom ražni práve negrilujeme mäso !

Sálanie tepla priamo na sklo dvierok môže v priebehu niekoľkých málo minút spôsobiť roztrieštenie !



PRÍSLUŠENSTVO

Váš gril je vybavený týmito doplnkami: ražňami s hnacími hrotmi, hákom pre vyberanie kurčiat a táckou na zachytenie odkvapkávajúceho tuku, ktorý ide však využiť aj na prípravu grilovacej zmesi, s ktorou v priebehu grilovania kurčatá potierate.

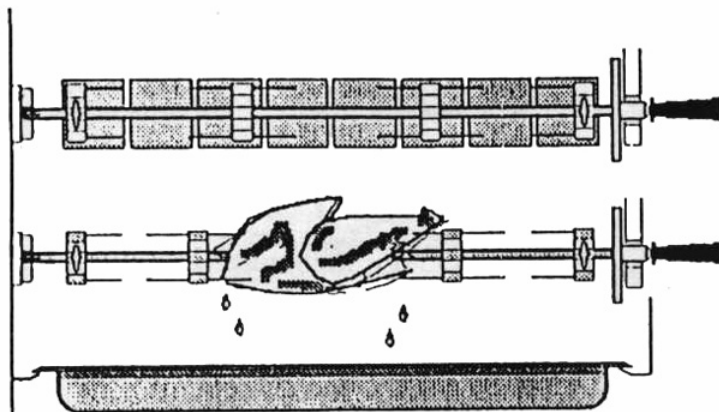
a) Ražne

Funkciou tohoto doplnku je držať mäso v polohe pred horákmi a otáčať ním pomocou dvojitého bodcov, ktoré rotujú súčasne s ražňom. Ražne sú vybavené kovovou rukoväťou z izolačného materiálu, ktorý chráni pred popálením. Počet ražňov závisí na

množstve horákov a na tom, či je Váš gril vybavený ražňami pre predpečenie (modely ED, EGD).

b) **Tácka**

Je umiestnená v dolnej časti grilovacieho priestoru a slúži ako zberač kvapkajúcej šťavy. Medzi dvomi použitiami grilu vždy obsah odstráňte a tácky umyte.

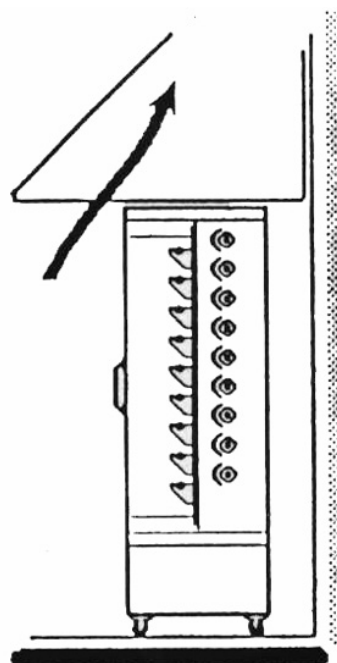
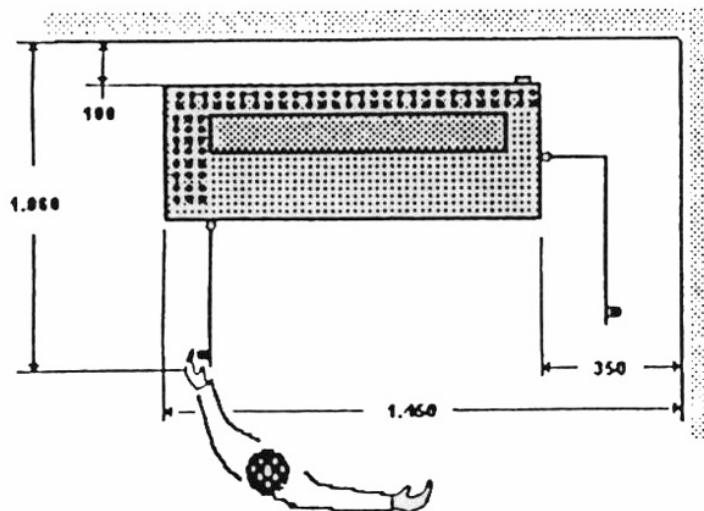


UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Nároky na priestor

Gril potrebuje z hľadiska správnej inštalácie minimálne priestor vyznačený na obrázku.

Pokiaľ chcete gril umiestniť do uzatvoreného priestoru, musíte splniť bezpečnostné normy platné v SR a v každom prípade zabudovať odsávač pary, aby nedošlo k poškodeniu stropu a ďalším škodám spôsobeným teplom, výparmi a tukom, ktorý sa v priebehu pečenia vylučuje.



PLYNOVÉ SPOTREBIČE

Plynové zariadenie grilu sa skladá minimálne z jedného infračerveného horáku a maximálne z ôsmich . Každý z nich je vybavený poistným ventilom s termočlánkom, všetky modely plynového grilu sú konštruované pre použitie propan-butanu a zemného plynu a tlak, ktorý stanoví technické normy SR.

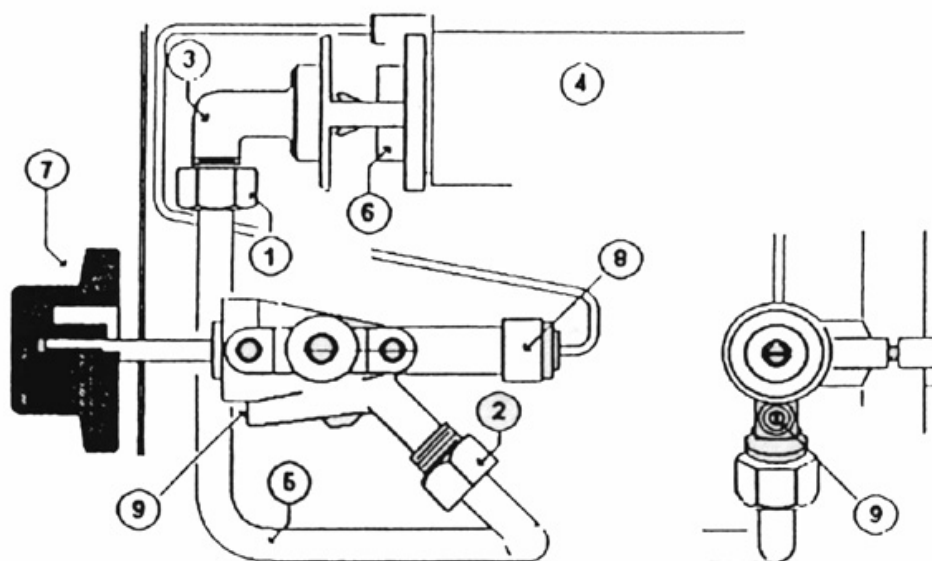
Prívodný spojovací kus je 1/2“ alebo po vyskrutkovaní koncovky 3/4“.

Prestavba na iný druh plynu

Túto prestavbu môže prevádzať iba autorizovaný technik !

Pokiaľ chcete používať iný plyn než ten, na ktorý bol spotrebič povodne konštruovaný, musíte postupovať takto (viď obrázok):

- Skontrolujte, či je uzatvorený kohút na prívodu plynu a či je gril odpojený zo siete
- Ťahom smerom k sebe odstráňte ovládací gombík z kohútov (č.7)
- Odstráňte ovládací panel uvoľnením skrutiek, ktorými je prichytený
- Uvoľníte skrutky č. 1 a 2 a vytiahnete trúbku č. 5 označenú na obrázku
- Ťahom k sebe vysuňte teleso s tryskou č.8. Teraz je odpojený od horáku č. 4 komplet Venturiho trubice, kolena s tryskou a tryska.
- Odskrutkujte koleno č. 3 od Venturiho trubice č. 6, ktoré, ako je vidno na obrázku, je pripevnené závitom.
- Odskrutkujte trysku č. 4 od kolena C (obr. 6b) a nahraďte ju iným typom podľa príslušného plynu. Priemer trysky je vyrazený na jej povrchu.



Prevádzka na stlačený plyn v propán - butánových fľašiach

Pre prevádzku grilu je potrebný väčší či menší počet fliaš v závislosti na ich obsahu (10 lebo 33 kg), ale vždy normalizovaných podľa platných predpisov. Aby výkon grilu bol maximálny a mohli byť v prevádzke, v prípade potreby, všetky horáky naraz, doporučujeme použiť nasledujúci počet fliaš:

Model	Počet fliaš v letnom období		Počet fliaš v zimnom období	
	10 kg	33 kg	10 kg	33 kg
1 EG	1	1	2	1
2 EG	1	1	4	2
3 EG	2	1	-	3
4 EG, 4 EGD	2	1	-	4
6 EG, 6EGD	3	2	-	6
8EG, 8 EGD	3	2	-	7

Počet fliaš uvedené pre zimné obdobie sú potrebné v prípade, že fľaše niesu uložené v temperovanom prostredí pokojovej teploty. V opačnom prípade je možno sa riadiť počtom uvedeným pre letné obdobie.

Na spojovací kus pre prívod plynu do grilu sa zapojí ohybná plynová hadica s príslušnými odbočkami a T - kusmi podľa počtu fliaš, ktoré Váš gril potrebuje, a ku každé z nich sa napevno zapojí regulačný ventil na 37 levo 50 g/cm².

Prevádzka na stlačený plyn privádzaný z väčšej vzdialenosti

Pokiaľ chcete gril inštalovať na väčšiu vzdialenosť od plynových fliaš, musíte mať k dispozícii dvor patričných rozmerov, prístupný zvonku a čo najbližšie k prírodnému otvoru grilu musíte umiestniť regulátor tlaku plynu odpovedajúci druhu plynu, ktorý budete používať.

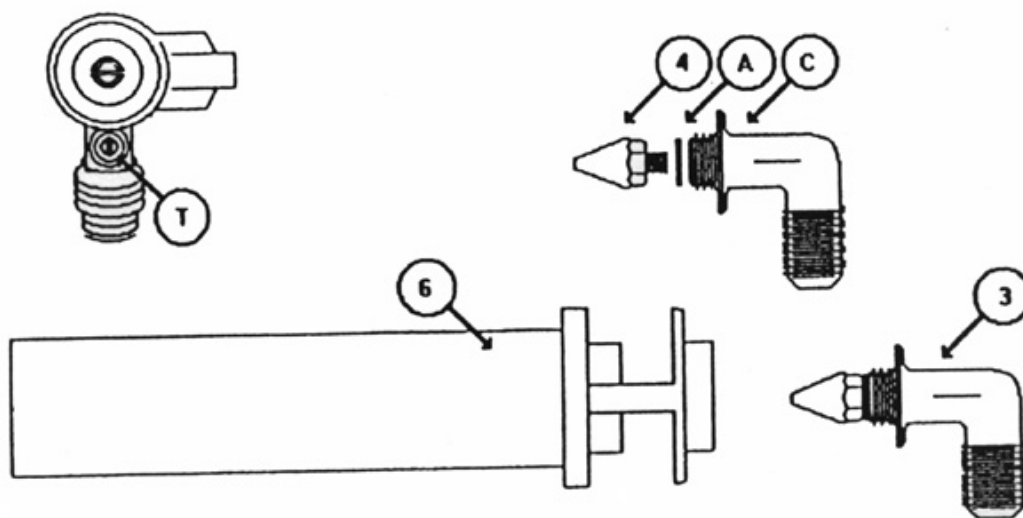
Vo všetkých prípadoch sa musíte obrátiť na autorizovaného inštalatéra !

Pred uvedením grilu do prevádzky skontrolujte tesnosť potrubia !

Úroveň minima sa reguluje otáčaním skrutky pomocou skrutkovača. Túto operáciu opakujte u všetkých horákov.

Skontrolujte či neuniká plyn !

- j) Nahrad'te samolepiacu etiketu označujúcu používaný plyn za novú, ktorá je dodávaná spolu so súpravou trysiek.



Tlak a priemery trysiek

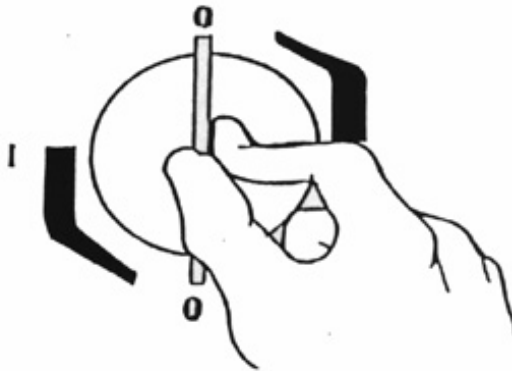
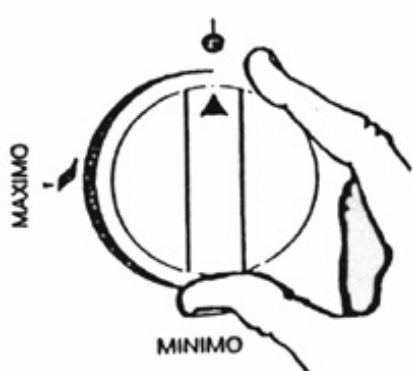
Tlaky a priemery trysiek odpovedajúce každému druhu plynu ukazuje tabuľka:

Druh plynu	Tlak	Priemer trysky
Propán-bután	30 mb	1,35 mm
Zemný plyn	18 mb	1,95 mm

INSTRUKCIE PRE POUŽÍVANIE GRILU

Zapaľovanie horákov alebo topných telies

- a) Otvorte hlavný ventil prívodu plynu alebo zodvihnite páčky na regulátoru tlaku umiestnenom na plynovej fľaši.
- b) Stlačte ovládací gombík ventilu príslušného horáku a pootočte ním o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek do polohy „maximum“.
- c) Udržujte gombík stlačený a priblížte k horáku zdroj plameňa (zápalka, zapaľovač, apod.) dokiaľ sa horák nezapáli. Čakajte ešte asi 10 – 15 sekúnd so stlačeným gombíkom a potom ho uvoľnite. Horák musí zostať horieť.
- d) Otáčaním gombíku regulujte výkon horáku
- e) Horák sa zhasína otočením gombíku v smere hodinových ručičiek do polohy „vypnuté“
- f) Topné odpory u elektrických grilov sa zapínajú podľa otáčania ovládača oboch smerov, podľa obrázku.

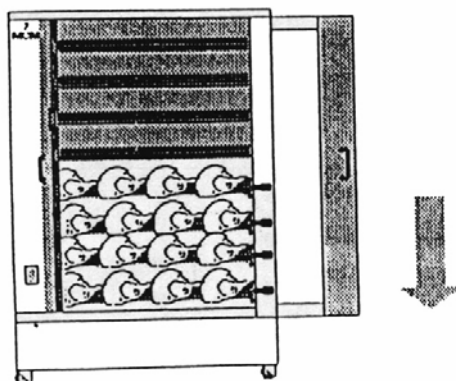


Poradie zapaľovania horákov

Pokiaľ chcete všetky horáky grilu, začínajte vždy od najhornejšieho a pokračujte postupne až ku najspodnejšiemu.

Ak grilujete na menšom počte horákov než je ich celkový počet u Vášho grilu, používajte vždy ty najspodnejšie.

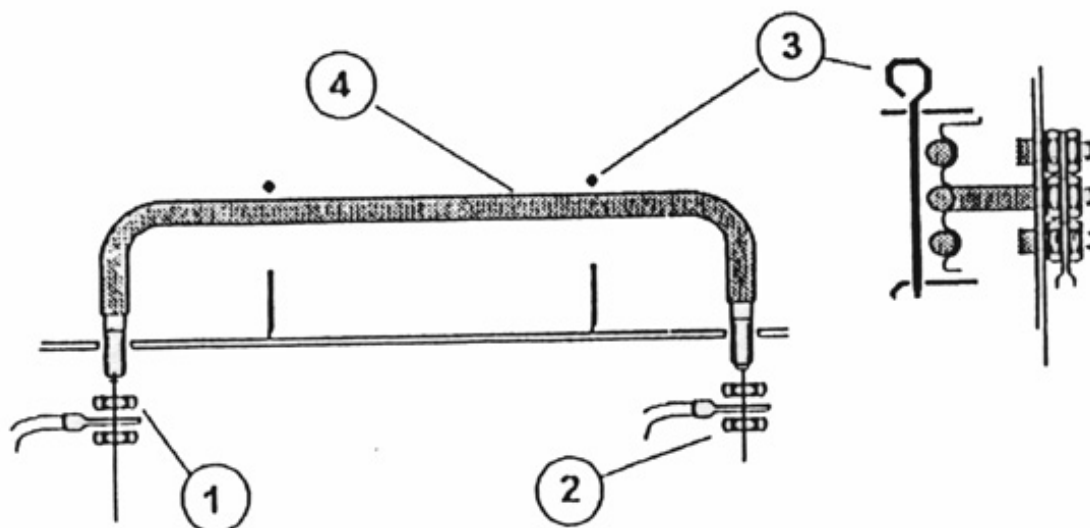
Pre grilovanie sa nesmie používať horný horák, pokiaľ je horák pod ním vypnutý.



ELEKTRICKÉ GRILY

Elektrický zdroj tepla

Systém elektrického grilovania sa zostáva najmenej z jedného a najviacej z ôsmich infračervených žiaričov. Každá z nich je súborom troch topných telies umiestnených vodorovne pod sebou cez celú šírku grilu. Topný systém je napájaný zo siete striedavého prúdu o napätí 3 x 400 V. Prístroj je vybavený nulovacím a uzemňovacím vodičom. Prúd zo siete je do spotrebiča rozvedený cez svorkovnicu, umiestnenú vo vnútri prístroja.



Pripojenie k rozvodu elektriny

Porovnajte parametre elektrického prúdu v sieti s údajmi na štítku s technickými parametrami grilu, väčšinou je gril konštruovaný na striedavý prúd o napätí 230 V a kmitočtu 50 Hz (plynový), lebo na 3 x 400 V (elektrický), ale môže byť dodávaný aj v iných modifikáciách. Tlačítko zapnuté/vypnuté so svetelnou kontrolkou sa nachádza v dolnej ľavej časti steny spotrebiča.

Vlastnú inštaláciu môže prevádzať iba autorizovaný elektrotechnik !

Odporúčané hrúbky prívodných káblov

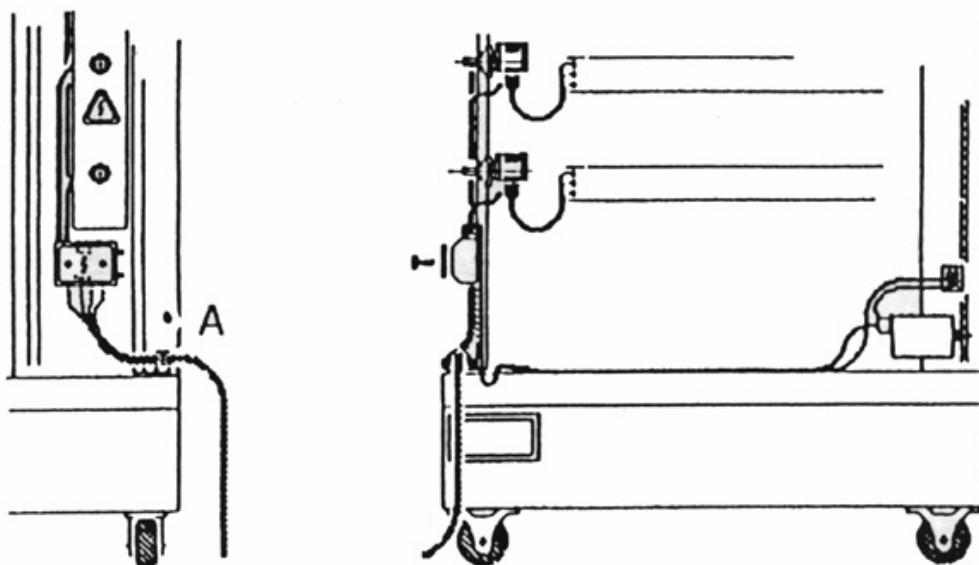
V tabuľke príkonov sú uvedené nominálne príkony. Platné predpisy určujú podmienky, ktoré musí spĺňať elektrická inštalácia.

Prístroj je dodávaný bez prívodného kábla. Ten musí byť dimenzovaný v súlade s prúdom, ktorý ním prechádza. Pre SR odporúčame:

MODEL	Sila kabelu (v mm ²)
1EE	5 x 2,5
2EE	5 x 2,5
3EE	5 x 2,5
4EE	5 x 4,0
6EE	5 x 6,0
8EE	5 x 10,0

Pripojenie k elektrickej sieti

Odstráňte ovládacie gombíky topných telies, odskrutkujte skrutky bočného a zadného ochranného krytu a odstráňte ho. Odstráňte teraz ochranný kryt svorkovnice. Pretiahnite koniec prívodného vodiča otvorom naznačeným na obr. Na predchádzajúcej strane. Pripojte teraz všetky tri fáze, nulovanie a uzemnenie a zafixujte prívodný kábel do objímky pomocou príslušných skrutiek. Zapojenie motoru pre pohon ihel je pripravený už u výrobcu a nie je tu potrebná žiadna manipulácia.



Upozornenie: Siet'ový prívod musí byť olejovzdorný opláštený ohybný kábel z polychlorprenu, kódové označenie H05 RN-F.

TABULKA SPOTREBY A VÝKONOU

Plynové grily

Model	Druh plynu	Spotreba plynu/h	Tlak plynu v milibaroch	Tepelný príkon v kW
1EG	zemný propán - bután	0,57 m ³	18	5,7
		0,44 kg	30	5,3
2EG	zemný propán. - bután	1,14 m ³	18	11,4
		0,88 kg	30	10,6
3EG	zemný propán - bután	1,71 m ³	18	17,1
		1,32 kg	30	15,9
4EG	zemný propán - bután	2,28 m ³	18	22,8
		1,76 kg	30	21,2
6EG, 6EGD	zemný propán - bután	3,43 m ³	18	34,2
		2,62 kg	30	31,8
8EG, 8EGD	zemný propán - bután	4,58 m ³	18	45,6
		3,52 kg	30	42,4

Elektrické grily

Model	Napätie V	Prúd A	Príkon kW/h	Výkon kcal/h
1EE	380	16	3,3	2 838
2EE	380	16	6,6	5 676
3EE	380	20	9,9	8 514
4EE	380	25	13,2	11 352
6EE	380	35	19,8	17 028
8EE	380	45	26,4	22 704
6EED	380	35	19,8	17 028
8EED	380	45	26,4	22 704

POKYNY PRE ÚDRŽBU A ČISTENIE

Čistenie grilu

Pre čistenie grilu ide použiť akýkoľvek na trhu dostupný čistiaci prostriedok. Nesmie byť však abrazívny, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu nerezových lebo lakovaných plechov. Dbajte pri tom, aby sa čistiaci prostriedok nedostal na perforované keramické doštičky plynových grilov. Mohlo by dojsť k upchatiu ich drobných otvorov a tým k nerovnomernému horeniu a sáľaniu tepla.

Uvedomte si, že i na čistote Vášho grilu závisí kvalita Vašich grilovaných kurčiat !

Čistenie plechov medzi horákmi

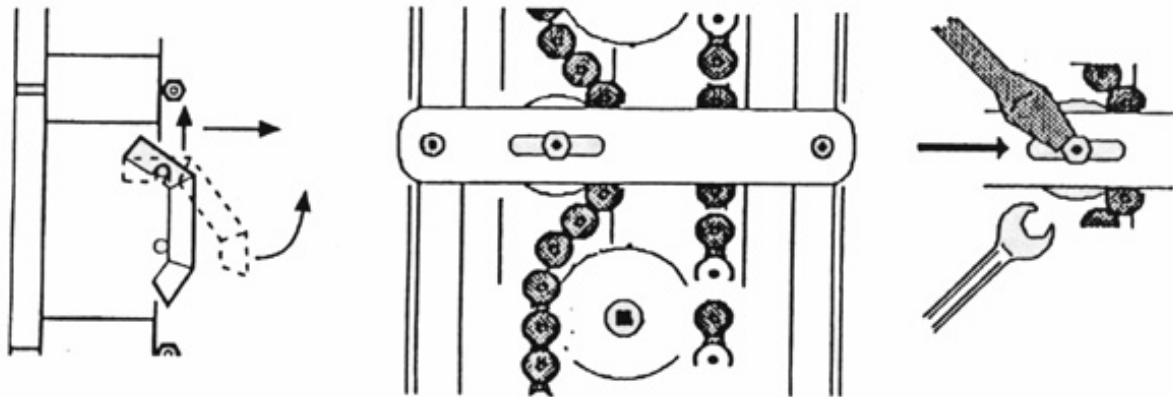
- Zdvihnute hore spodnú stranu plechu až do vodorovnej polohy.
- Zatlačte za plech pokiaľ neucítite, že už to ďalej nejde.
- Zatiahnite za plech smerom nahor a ihneď von a plech sa uvoľní.

Plech uložíte späť nasledovne:

- Vložte plech vodorovne tak, aby ste postranné drážky nasadili na čapy na oboch koncoch.
- Spustíte plech, aby sa sklopil smerom dolu.

Napnutie reťaze

K napnutiu reťaze je treba uvoľniť skrutku na napínacom tiahle, pomocou kľúča ľahko posunúť napínacie koleso smerom doprava až do momentu dosiahnutia dostatočného napnutia reťaze. V tomto bode utiahnite skrutku. Reťaz ľahko namažte tukom typu molika lebo obdobným.



Výmena topného telesa (infražiariča)

!!! Túto operáciu môže prevádzať iba odborný technik !!!

V prípade, že je nutné vymeniť nefunkčný topný teleso (infražiarič), prevedte nasledujúce kroky (viď obr. na str. 12):

- Vypnite gril zo siete
- Odstráňte ovládacie gombíky infražiaričov ťahom do strany
- Odstráňte bočný kryt tak, že povolíte jeho skrutky na zadnej strane grilu
- Trubkovým kľúčom odskrutkujte zadné fixačné maticky topného odporu
- Vytiahnite poistné priechodky z prednej časti grilu
- Vytiahnite konce vodičov a kontramatky
- Vymeňte vadný odpor za nový
- Po prevedení výmeny a pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí.

!!! Skontrolujte správne spojenie koncov vodičov !!!

!!! Znehodnotte vadný topný odpor !!!

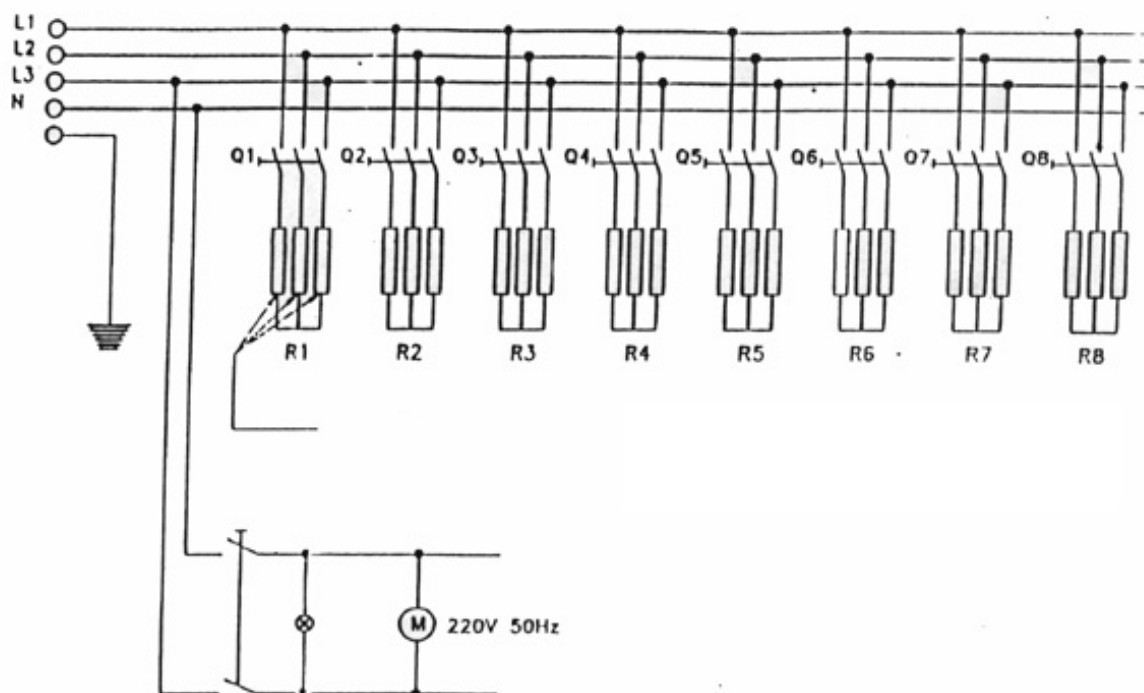


Schéma elektrického grilu model 8 EE
Schéma elektrického grilu model 4 EE

